

**Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska  
i Gospodarki Wodnej w Katowicach**

ul. Plebiscytowa 19, 40-035 Katowice  
tel.: (032) 60 32 200, fax: (032) 251 04 06  
REGON. 271806983, NIP 954-22-39-831

Hażlach, 18 kwietnia 2012r.

URZĄD GMINY HAŻLACH  
KANCELARIA OGÓLNA

Wpł. 18. 04. 2012

Nr. 42.35 . . . ilość zał. . . . .  
podpis . . . . .

**PROTOKÓŁ NR 32 / 2012**

Kontroli wykorzystania środków Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach przeprowadzonej w dniu 17, 18 kwietnia 2012 r. w Gminie Hażlach..

1. Kontrolę z ramienia Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach przeprowadził:

**Ryszard Ćwik**  
(imię i nazwisko)

**Starszy Inspektor Kontroli**  
(stanowisko służbowe)

2. Z ramienia kontrolowanej jednostki wyjaśnień udzielał:

**Danuta Gaszczyk**  
(imię i nazwisko)

**Skarbnik Gminy** *DCM*  
**Skarbnik Miasta** *R*  
(stanowisko służbowe)

**Marta Cebula**  
(imię i nazwisko)

**Podinspektor**  
(stanowisko służbowe)

3. Podstawa prawna kontroli:

Art. 400k ust. 1 pkt. 5 Ustawy z dnia 27 kwietnia 2001r. Prawo ochrony środowiska (Dz. U. z 2008r. nr 25, poz. 150 z późniejszymi zmianami).

4. Przedmiot kontroli:

Umowa pożyczki nr **166/2011/213/OW/ok.-st/P** z dnia **07.07.2011 r.**, **Aneks nr 1** z dnia **14.09.2011 r.**, **Aneks nr 2** z dnia **21.12.2011 r.** w sprawie przyznania środków WFOŚiGW w Katowicach w wysokości: **825.442,34 zł**  
na zadanie: „**Budowa II etapu oczyszczalni ścieków w Hażlachu wraz z zakupem samochodu asenizacyjnego**”.

4.1. Wartość zadania:

- wg umowy: 2.063.605,84 zł
- wykonanie na dzień kontroli: **2.075.595,30 zł (wg OT)**

*DCM*

#### 4.2. Realizacja zakresu rzeczowego zadania w odniesieniu do harmonogramu.

Wykonany zakres rzeczowy zadania jest taki, jaki podano w harmonogramie rzeczowo – finansowym z dnia 30.11.2011 r. – szczegółowy opis w pkt. 6.1 i 7 niniejszego protokołu.

#### 4.3. Stan formalno-prawny:

- Pozwolenie na budowę: Decyzja Starosty Cieszyńskiego z dnia 11.03.2002 r.
- Pozwolenie wodno prawne: Decyzja Starosty Cieszyńskiego z dnia 10.12.2004 r. na wprowadzenie oczyszczonych ścieków komunalnych wylotem fi 300 mm do cieku Lutnia w jego km 0+22, a następnie do rzeki Piotrówki (km 27+800) w ilości docelowej max 340 m<sup>3</sup>/d.

#### 4.4. Terminy realizacji zadania:

- Wg umowy pożyczki: 11.07.2011 r. – **30.06.2012 r.**

4.5. Wykonawca/Dostawca: zgodnie z oświadczeniem Inwestora, wykonawca wybrany został zgodnie z Ustawą Prawo Zamówień Publicznych.

#### Budowa II etapu oczyszczalni ścieków.

**Przedsiębiorstwo Budowlano - Melioracyjne „TOLOS” Piotr Walczak i wspólnicy Spółka Komandytowa. Żory, ul. Ks. Władysława 8d/10.**

- Umowa nr PR/ZP/342/7/11 z dnia 11.07.2011 r., Aneks nr 1 z dnia 27.09.2011 r.
- Wartość zadania: **2.106.480,90 zł brutto.**
- Termin realizacji: **11.07.2011 r. - 31.03.2012 r.**
- Przekazanie placu budowy: **11.07.2011 r.**

#### Zakup wozu asenizacyjnego.

**Małopolska Wytwórnia Maszyn Brzesko - Serwis Sp. z o.o. Brzesko, ul. Szczepanowska 21.**

- Umowa nr PR.272.14.2011.ZP z dnia 21.11.2011 r., Aneks nr 1 z dnia 30.01.2012 r.
- Wartość zadania: **366.663,00 zł brutto.**
- Termin realizacji: **do 31.01.2012 r.**

## 4.6. Źródła finansowania zadania w okresie: 2011 r.– kwiecień 2012 r.

	Planowane wg umowy.	Wykonanie
Środki WFOŚiGW Katowice - pożyczka	825.442,34 zł	<b>825.442,34 zł</b>
Środki PROW	994.969,00 zł	<b>994.969,00 zł</b>
Środki własne Gminy:	243.194,50 zł	<b>255.183,96 zł</b>
<b>Razem:</b>	<b>2.063.605,84 zł netto</b>	<b>2.075.595,30 zł netto</b>

## 4.7. Spis faktur zapłaconych ze środków WFOŚiGW:

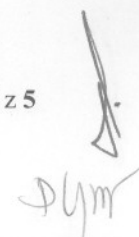
- Faktura VAT nr 166/07/11 z dnia 28.07.2011 r. na kwotę 9.722,86 zł netto z czego kwota **4.861,43 zł** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW przelew: 16.08.2011 r.
- Faktura VAT nr 179/08/11 z dnia 09.08.2011 r. na kwotę 313.776,87 zł netto z czego kwota **156.888,44 zł** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW przelew: 07.09.2011 r.
- Faktura VAT nr 196/08/11 z dnia 31.08.2011 r. na kwotę 150.000,00 zł netto z czego kwota **75.000,00 zł** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW przelew: 29.09.2011 r.
- Faktura VAT nr 222/09/11 z dnia 26.09.2011 r. na kwotę 252.844,43 zł netto z czego kwota **126.422,21 zł** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW przelew: 21.10.2011 r.
- Faktura VAT nr 253/07/11 z dnia 27.10.2011 r. na kwotę 676.197,54 zł netto z czego kwota **338.098,77 zł** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW przelew: 24.11.2011 r.
- Faktura VAT nr 280/11/11 z dnia 30.11.2011 r. na kwotę 77.000,00 zł netto z czego kwota **38.500,00 zł** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW przelew: 23.12.2011 r.
- Faktura VAT nr 299/12/11 z dnia 15.12.2011 r. na kwotę 233.044,40 zł netto z czego kwota **85.671,49 zł** płatna ze środków pożyczki WFOŚiGW przelew: 23.12.2011 r.

## 5. Protokoły odbiorowe:

- Protokołem z dnia **20.03.2012 r.** dokonano odbioru końcowego i przekazano do użytku oczyszczalnię ścieków w Hażlachu.
- Protokołem z dnia **31.01.2012 r.** dokonano odbioru - przekazania specjalnego samochodu asenizacyjnego z opcją czyszczenia kanalizacji na podwoziu MAN TGL 12.250 4x2 BB.

## 5.1. Opinie i protokoły uczestników odbioru zgodnie z art. 54-59 Prawa Budowlanego.

- **Decyzją nr 40/2012 z dnia 23.02.2012 r.** Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego w Cieszynie **udzielił pozwolenia na użytkowanie** mechaniczno - biologicznej oczyszczalni ścieków wraz z infrastrukturą, zlokalizowanej w Hażlachu przy ulicy Karnowiec.



## 6. Uzyskane efekty ekologiczne.

**Planowane:**

Stworzenie warunków do oczyszczenia ścieków w ilości  $Q=340 \text{ m}^3/\text{d}$  do parametrów określonych w pozwoleniu wodno-prawnym na odprowadzenie ścieków.

**Rzeczywiste::**

- Poprzez modernizację (II etap) oczyszczalni, stworzono warunki do oczyszczenia ścieków w ilości  **$340 \text{ m}^3/\text{d}$**  do parametrów określonych w pozwoleniu wodno prawnym na odprowadzenie ścieków.

Sprawozdanie z badań nr RLS/102/2012 i RLS/103/2012 z dnia 22.03.2012 r.

- BZT<sub>5</sub> – **3,27 mg/l** (do 25 mg/l),
- ChZT – **25,4 mg/l** (do 125 mg/l),
- zawiesina ogólna – **5,0 mg/l** (do 35 mg/l).

Badania jakości ścieków oczyszczonych wykonało Laboratorium Centralne Badania Ścieków „AQUA” z siedzibą w Bielsku Białej, przy ul. Bestwińskiej 63

- W dniu przekazania oczyszczalni do eksploatacji ilość ścieków oczyszczonych wynosiła około  **$210 \text{ m}^3/\text{d}$** .

## 6.1. Efekty rzeczowe:

- wybudowano i oddano do eksploatacji oczyszczalnię ścieków mechaniczno-biologiczną do przepustowości  **$340 \text{ m}^3/\text{d}$** . – II etap,
- szczegółowy opis wykonanych robót ujęto w załączniku **nr 7** niniejszego protokołu,
- zakupiono samochód asenizacyjny z opcją czyszczenia kanalizacji na podwoziu MAN.

## 7. Ustalenia prawidłowości realizacji umowy.

**Zadanie wykonane zgodnie z umową z wyjątkiem, braku zamontowania na terenie oczyszczalni tablicy pamiątkowej.**

## 8. Załączniki do protokołu:

- Załącznik nr 1 – protokół odbioru końcowego i przekazania do użytku.
- Załącznik nr 2 - protokół odbioru - przekazania samochodu asenizacyjnego.
- Załącznik nr 3 - Decyzja pozwolenia na użytkowanie.
- Załącznik nr 4 – inwentaryzacja zagospodarowania działki dla oczyszczalni.
- Załącznik nr 5 – pomiary stężeń zanieczyszczeń ścieków oczyszczonych.
- Załącznik nr 6 – informacja o ilości ścieków oczyszczonych.
- Załącznik nr 7 – opis wykonanego zakresu rzeczowego.
- Załącznik nr 8 - przyjęcie środka trwałego - OT.
- Załącznik nr 9 - dowód rejestracyjny samochodu asenizacyjnego.



## 9. Uwagi:

- Podczas wizji lokalnej w terenie wykonano dokumentację fotograficzną i stwierdzono brak zamontowania tablicy pamiątkowej.
- Przypomina się, że zgodnie z umową, do **31.07.2012 r.** należy złożyć w Biurze Funduszu następujące dokumenty:
  - rozliczenie końcowe zadania wg obowiązującego wzoru,
  - potwierdzenie wykonania i zamontowania na terenie oczyszczalni tablicy pamiątkowej.
- Zgodnie z § 14 pkt. 2 „Ogólnych warunków zawierania umów i wypłat środków przez WFOŚiGW w Katowicach”, Pożyczkobiorca zobowiązany jest do oznakowania przedsięwzięcia zgodnie z „Zasadami oznakowania przedsięwzięć dofinansowanych przez WFOŚiGW w Katowicach”, które dostępne są na stronie internetowej Funduszu: [www.wfosigw.katowice.pl](http://www.wfosigw.katowice.pl)

Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach z czego jeden zatrzymuje jednostka kontrolowana.

Na tym protokół zakończono i podpisano bez zastrzeżeń

WFOŚiGW w Katowicach  
Starszy Inspektor

*Ryszard Cwik*  
Ryszard Cwik

.....  
Przedstawiciel WFOŚiGW w Katowicach

*Marta Abuc*

SKARBNIK GMINY  
GL. KSIĘG. BUDŻETU

*Danuta Gaszczyk*  
Danuta Gaszczyk

.....  
Przedstawiciel jednostki kontrolowanej

*Karol Kotwarczyński*  
WOJT

Karol Kotwarczyński

.....  
Kierownik jednostki kontrolowanej

**GMINA HAŻLACH**  
43-419 Hażlach, ul. Główna 57  
tel. 33 8567212 , fax 33 8567319  
NIP 548-240-49-73 Reg.072182479